QUATRIEME ANNEE No. 1006 — PRIX 5 PIASTRES — Dimanche 16 Mai 1937

BEYOĞLU

DIRECTION: Beyoglu, Istanbul Palace, Impasse Olivo — Tél. 41892
RÉDACTION: Yazici Sokak 5, Margarit Harti ve Şki — Tél. 40265

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI
Istanbul, Sirkeci, Aşirefendi Cad. Kabraman Zade H. Tel. 20094-95

Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le comité des experts a achevé ses travaux à Genève

Il se pourrait que le statut du Hatay puisse entrer en vigueur à partir du 19 mai

Genève, 15. A. A. — Le correspondant particulier de l'A. A. informe : Le comité des experts a terminé ses travaux. Les textes élaborés et le rapport du comité ont été approuvés.

***

Du correspondant du Tan : *Il se confirme que le projet du statut du Hatay élaboré par le comité des experts à Genève fera l'objet des délibérations de la session du 24 mai de la S. D. N.*

Notre ministre des Affaires étrangères y assistera au nom de notre gouvernement et fournira personnellement des explications au sujet de certaines questions en suspens.

Après l'approbation du statut du Hatay, il restera à fixer la date de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions. On s'attend aussi à ce que la décision y relative soit rendue au cours de la présente session de la S. D. N. La conviction générale est que le Hatay à partir du 1er juin sera administré d'après le nouveau régime qui doit y être institué.

Publications déplacées

Or, tandis que le statut du Hatay est sur le point de devenir définitif, certains journaux de Syrie entreprennent des publications qui ne sont pas conformes aux rapports de bon voisinage et d'amitié.

Le journal Elliva *dans son numéro de 8 mai, publie sous le titre « Iskenderun est sortie du domaine étroit pour entrer en un large domaine international » un article qui l'on peut qualifier de ridicule.*

Dans cet écrit, les phases politiques revêtues par la question dn « Sancak » sont étudiées d'une façon subjective et complètement opposée à la réalité. Il y est dit que l'Angleterre et la Russie sont contraires aux visées turques. En voici un passage :

« Nous voulons faire comprendre à nos frères turcs du Sancak que le gouvernement de Turquie n'a point soulevé cette question pour leurs beaux yeux, mais bien pour obéir aux ordres parvenus de Rome et de Berlin. Mais nous verrons bientôt de quel côté sera la victoire. »

Après cela, le journal émet des considérations sur le statut du Sancak et prétend que l'organisation créée ne saurait lui convenir. Chaque phrase de cet article reflète les pensées haineuses de son auteur. Cet écrit fut accueilli, ici aussi bien qu'au «Sancak», avec dégoût.

Faussaires

Il se confirme qu'en divers endroits de la Syrie des bandes de faussaires se sont établies et qu'elles tentent d'écouler de la fausse monnaie turque, syrienne et libanaise.

La police a découvert une grande bande. Le chef, un Arménien du nom de Mihran, a été arrêté. On a retrouvé aussi à Beyrouth une machine servant à imprimer de la fausse monnaie.

Le départ de M. Ponsot

L'ambassadeur de France, M. Ponsot, est parti hier soir pour Paris. Il a été salué à la gare par le personnel du consulat. Avant son départ M. Ponsot a fait les déclarations suivantes à un rédacteur du *Tan* :

— Je vais à Paris. Je compte y passer à peu près un mois. Je reviendrai ensuite à Istanbul pour l'été. Au cours d'un an, je suis allé et venu 8 fois à Paris. Cela fait 30.000 kilomètres, ce qui constitue un record...

Après m'être mis en contact à Paris avec le ministère des Affaires étrangères, je me rendrai à Genève pour participer aux pourparlers au sujet du Hatay.

Il ne reste aucun point dans la question du Hatay qui n'ait reçu une solution. Ces sortes d'affaires reçoivent toujours la solution la meilleure à la faveur d'entretiens personnels. Il en a été de même cette fois-ci aussi.

Le haut-commissaire de France en Syrie, le comte de Martel, se trouvera à Paris le 19 mai. Lorsque la question du Hatay aura reçu une solution, les accords nécessaires seront signés entre la Turquie, la France et la Syrie.

On ne peut rien dire d'officiel concernant la visite du Dr Tevfik Rüstü Aras à Damas. Il est probable toutefois que M. Aras passe par la Syrie en se rendant à Bagdad et à Téhéran pour signer le pacte asiatique. Les Syriens ont fait savoir qu'ils désiraient sincèrement cette visite.

Le départ de notre ministre des Affaires étrangères

Les conversations de M. Aras à Bucarest

Notre ministre des Affaires étrangères s'est embarqué hier sur le *Romania*, à destination de Constantza. Il a été salué au départ, sur les quais de Galata, par le vali d'Istanbul, M Ustüdağ, les officiers supérieurs, les hauts fonctionnaires et de nombreux amis.

Notre ministre des Affaires étrangères compte passer deux jours à Bucarest d'où il partira pour Genève en vue de participer aux pourparlers du 19 mai concernant la Charte constitutionnelle du Hatay.

A propos du séjour du Dr Aras dans la capitale roumaine, nous recevons, de source particulière, la dépêche suivante :

Bucarest, 15.— La visite que le ministre des Affaires étrangères de Turquie M. Rüstü Aras fera à Bucarest n'aura pas de caractère exclusivement politique parceque, dans les conversations que l'hôte turc aura avec les membres du gouvernement roumain, seront traitées aussi et surtout des questions économiques intéressant les deux pays. En effet depuis une semaine une délégation turque se trouve à Bucarest pour discuter le règlement des échanges entre les deux pays. La présence de M. Aras favorisera les négociations en cours.

Une invitation égyptienne

Ankara, 15. — Avant son départ d'Ankara, le ministre d'Egypte, a invité notre ministre des Affaires étrangères à se rendre cet hiver en Egypte. M. Aras a accepté cette invitation.

M. Ismet Inönü assiste à un déjeuner à l'ambassade de France à Londres

Londres, 15. AA.— M. Delbos offrit hier, à l'ambassade de France, un déjeuner auquel assistèrent plusieurs hommes d'Etat étrangers, notamment MM. Ismet Inönü, Hodza, Litvinov, Avenol, Maiski.

Une auto roule dans un fossé

Le chirurgien de l'hôpital de Cerrah paşa le Dr Fahri Arel, le dentiste Ruhi Vamik, son beau fils M. Ragip Rara Osman et sa fille Celile avaient pris place vendredi soir dans l'auto du Dr. Fahri, portant le No. 1415, pour faire une excursion à Büyükdere. Le chauffeur Bedri était au volant. Après une partie de pêche très réussie au Bosphore, le groupe revenait en ville. L'auto marchait à vive allure. Au bas de la pente de Haci Osman Bayir, une auto venant en sens contraire surgit, à un tournant. Le chauffeur fit une embardée à gauche, pour éviter une collision. Mais le mouvement fut si brusque que la voiture alla rouler dans un fossé. Les occupants de la voiture ont tous été blessés, plus ou moins grièvement.

Deux officiers qui passaient, à motocyclette ont donné l'alarme au poste de gendarmerie de Büyükdere.

Les blessés ont été chargés dans un camion et transbordés en cours de route dans l'automobile envoyée à leur secours.

On attribue le fait que les victimes de l'accident n'ont pas subi des blessures plus graves encore à ce que les glaces de la voiture étaient en verre incassable.

Atatürk et les étudiants en droit d'Ankara

Ankara, 15. (Du corr. du *Tan*) — Au télégramme qui lui était adressé par le ministre de la Justice à l'occasion du thé offert par les étudiants de la dernière classe de la Faculté de droit d'Ankara, notre grand chef Atatürk a bien voulu répondre comme suit :

« J'ai reçu avec satisfaction le télégramme m'exprimant des sentiments purs et élevés et qui m'a été adressé à l'occasion de la réunion des élèves de la dernière classe de la Faculté de droit d'Ankara. Je vous en remercie et je souhaite toujours du succès et des progrès à la Faculté de droit d'Ankara dans sa voie lumineuse. »

Le nouveau ministre de l'Intérieur en Grèce

Athènes, 15. A. A. — Le nouveau ministre de l'intérieur M. Doirentis a prêté serment a midi.

Les procès de M. Cahid Yalçin

Les fils de le feu député l'Elaziz, hoca Sait, ayant jugé que les souvenirs publiés dans une revue locale, par M. Hüseyin Cahit Yalçin, constituaient un outrage à la mémoire de leur père, avaient introduit une action en justice contre l'auteur de l'article incriminé et le gérant responsable de la revue. Le tribunal d'El Aziz, après avoir recueilli par commission rogatoire, la déposition des prévenus, a conclu à l'existence du délit et, conformément à l'art. 482 du code pénal turc, a condamné les prévenus à 6 mois de prison 100 Ltqs. d'amende chacun et 500 Ltqs. de dommages intérêts.

Cette sentence est susceptible de cassation.

Les relations turco-italiennes

L'émission d'hier à la Radio de Rome

Nous lisons dans le *Tan* :

Dans un discours qu'il a prononcé le 12 mai à la Chambre des députés, le comte Ciano, ministre des Affaires étrangères italien a parlé des relations entre l'Italie, et les autres Etats. D'après la version de ce discours donnée par la Radio et les agences, le comte Ciano aurait dit en parlant de nous : «Nos relations avec la Turquie ont été clarifiées.»

Mais nous apprenons par l'émission en turc faite hier par la Radio de Rome que le comte Ciano s'est prononcé, au sujet des relations italo-turques, dans les termes que nous reproduisons textuellement ci-bas :

«Si les relations italo-turques telles qu'elles étaient déterminées par l'accord de 1928, ne se sont pas développées ultérieurement par suite de la méfiance, les récentes conversations de Milan ont eu pour effet de développer une nouvelle atmosphère de confiance entre les deux parties. Maintenant, nous pouvons dire qu'entre les deux pays la confiance réciproque est rétablie. Les questions pendantes seront réglées prochainement. »

Encore un passager du "Hindenburg" est décédé

Lakewood, New-Jersey, 16. A. A. — Otto Ernst, un des passagers du dirigeable *Hindenburg*, mourut à l'hôpital portant le total des morts à trente six.

Un grand discours de M. Mussolini à l'Assemblée des Corporations

Quiconque a risqué d'être étranglé par la corde de la guerre économique ne saurait renoncer à l'autarchie

Rome, 15. — Ce matin, à onze heures, a eu lieu au Capitole sous la présidence du Duce, la troisième réunion de l'assemblée nationale des corporations.

Les représentants des plus hautes hiérarchies du régime y assistaient : les présidents du Sénat et de la Chambre, les membres du gouvernement, le secrétaire et les membres du Directoire du parti, ceux du conseil des 22 corporations, les dirigeants des institutions économiques financières et culturelles, etc.. La réunion s'est déroulée dans la salle historique du Palazzo Senatorio.

M. Mussolini prenant la parole, a rappelé que dans son discours du 23 mars de l'année dernière, il avait tracé le plan régulateur de l'économie italienne tendant à atteindre la plus grande autonomie économique de la nation — condition préalable et nécessaire de son indépendance politique et de sa puissance.

L'orateur a examiné ensuite les divers secteurs de l'Economie nationale spécialement en ce qui concerne les matières premières.

La situation des différentes [illegible] production

Il dit que l'Italie se suffit pleinement à elle-même pour ce qui est de la puissance électrique ; de grands efforts sont faits pour le problème du charbon dont la production est en augmentation. «Quoique l'on ne puisse atteindre une autonomie complète, nous trouverons toujours, dit l'orateur, des nations et nombreuses, disposées à nous fournir le surplus nécessaire pour assurer nos besoins».

Le patrimoine national de fer disponible atteint 30 millions de tonnes et suffit pour une longue période d'années.

La situation pour le zinc, le plomb, le manganèse, l'aluminium, le bauxite est satisfaisante.

Au sujet des combustibles liquides, on a créé une entreprise nationale pour l'hydrogénation des combustibles qui construit à Baré et Livorno de grands établissements qui traiteront les pétroles albanais et les lignites au moyen de nouveaux procédés techniques. L'Italie deviendra complètement autonome pour la gazoline et les lubrifiants à la fin de 1938. Des efforts sont faits pour produire des substituts nationaux devant rempiacer le caoutchouc et la cellulose. De même, l'autonomie sera atteinte en matière de cellulose, de caoutchouc et de tissus. Un textile national est déjà produit.

M. Mussolini souligna les progrès réalisés dans le domaine de l'agriculture.

Il se déclara hostile aux monopoles mais dit que l'Etat devrait intervenir, lorsque cela est nécesssaire pour l'intérêt général, quand l'initiative privée échoue. L'Etat intervint déjà dans le domaine du crédit, pour les compagnies de navigation et les constructions navales, mais il ne se propose pas d'intervenir dans d'autres branches de l'activité nationale.

M. Mussolini rappela l'influence graduellement grandissante des corporations qui assumèrent récemment des attributions nouvelles : contrôle des prix, fixation des salaires, contrôle des nouveaux équipements industriels.

La mise en valeur de l'Empire

Il termina en affirmant que l'Empire constitue dans l'histoire de l'Italie et du monde un nouveau facteur contribuant au renforcement de l'autarchie, car l'Empire fournira à l'Italie de la viande, des métaux, du coton, etc.

Les ressources actuelles et potentielles de l'Empire sont exceptionnelles. Leur utilisation présuppose un outillage très étendu, à commencer par les ports jusqu'aux réseaux routiers et qui est en voie de construction. Les difficultés à surmonter sont gigantesques, mais elles seront surmontées malgré tout avec la ténacité qui caractérise le caractère italien.

M. Mussolini a conclu en ces termes:

«Depuis quelques temps, des éléments plus ou moins responsables des soi-disant grandes démocraties (et sur ces démocraties, il y aurait beaucoup à discuter, à commencer par celle qui, il y a un mois encore, ignorait le contract collectif du travail !) désireraient que les Etats soi-disant autoritaires renonçassent à leurs plans d'autarchie nous ne savons en échange de quelle contrepartie. Pour nous, cela est impossible.

*

«Dans un monde armé jusqu'aux dents, déposer les armes de l'autarchie signifierait nous mettre à la merci de ceux qui possèdent tous les moyens nécessaires pour faire la guerre, sans limite de temps ni de consommation. L'autarchie est une garantie de cette de paix que nous nous désirons fermement et un empêchement aux intentions agressives éventuelles de la part de pays plus riches.

Quiconque a couru le risque d'être étranglé par la corde de la guerre économique sait ce qu'il doit en penser et bien il faut agir. En cette matière, aucune hésitation n'est admissible parce qu'elle serait fatale. Il s'agit d'assurer la vie future et la puissance de ce grand peuple qu'est le peuple italien.

Le débat sur la presse et la propagande au parlement italien

Rome 15. — Un débat animé et intéressant s'est déroulé à la Chambre sur les différents domaines de la presse, du cinéma, de la Radio et du tourisme, à propos de la discussion du budget du ministère de la Presse et de la Propagande.

Le député Guglielmetti a déclaré que jamais comme aujourd'hui les journalistes italiens n'ont eu la sensation de se trouver dans la tranchée avancée, pour la défense des vérités de Mussolini, contre le monde entier. Les journalistes fascistes ont agrandi les limites de leur action au delà des misérables limites de la chronique d'autrefois. Les journalistes italiens vivent dans un état d'indépendance contrôlée seulement par leur propre foi.

A ce sujet de l'activité théâtrale, l'orateur a relevé la nécessité de faire revivre les théâtres de province. Il a fait l'éloge de la décision de la direction générale du théâtre pour la création d'un crédit édilitaire théâtral en vue de pouvoir construire de nouveaux théâtres à travers toute l'Italie.

La base navale d'Oakland

Washington, 15. — L'amirauté américaine sollicita du gouvernement 15 millions de dollars pour la base navale d'Oakland (Californie) nécessaire pour faire face à toute éventualité.

Après le raid de Merrill et Lambie

New-York, 15. — Les aviateurs Merrill et Lambie furent très fêtés à l'aéroport de Bennett Field. La durée du vol de retour fut de 24 heures 25 secondes. Merrill apporte à M. Roosevelt une lettre de l'ambassadeur à Londres M. Gerad. L'avion «Electra» appartient à M. Vanderbilt. Les dix places de passagers installées dans l'appareil furent remplacées par six tanks contenant 1270 gallons d'essence. Merrill a déclaré que le service régulier entre les deux continents est en proche réalisation.

Les deux aviateurs ont été reçus aujourd'hui par M. Roosevelt et lui ont remis une collection de journaux du corronnement spécialement affranchis à l'intention de la collection de timbres du Président.

Les nationalistes sont entrés à Munguia

Des combats de rues y sont en cours

Les opérations en Biscaye continuent à l'avantage des nationalistes. Les forces du général Mola ont occupé hier après-midi, après une préparation intense par l'artillerie et l'aviation, les localités de Menaca, Maruri et Billela. La pente occidentale du mont Jata qui domine la route Munguia à Plencia a été enlevée également par l'assaut des nationalistes. Ceux-ci se trouvent à 5 kilomètres de la localité de Plencia, sur la côte.

FRONT DU NORD

Guernica, 15— Les légionnaires des « Flèches Noires » continuant leur avance sont entrés ce matin à Munguia où les patrouilles d'avant-gardes ont entamé un combat de rues.

A L'ARRIERE DES FRONTS

M. Caballero a démissionné

Valance, 15. A. A. — M Largo Caballero a démissionné.

Madrid, 16. A. A. — Le gouvernement Azana (?) est constitué.

Les perquisitions au consulat de Pérou à Madrid

Lima, 16. — La perquisition et les arrestations opérées par la police de Madrid au siège du consulat général du Pérou ont eu un vaste écho au Pérou. Un communiqué officiel constate que la police a pénétré au consulat en enfonçant les fenêtres, a fait main basse sur les bijoux, les valeurs et l'argent qu'elle y a trouvés et a procédé à l'arrestation arbitraire de 1300 personnes qui s'y étaient réfugiés ainsi que du consul lui-même, M. Ibanez. Le ministre du Pérou à Madrid a reçu l'ordre de protester énergiquement auprès du gouvernement de Valence.

Le problème de l'égalité des droits de la Hongrie en matière militaire

Budapest, 15. — Le ministre de la Défense nationale, le général Roeder, a annoncé au parlement l'intention du gouvernement hongrois de reprendre sa liberté en matière de parité militaire. L'orateur a affirmé que la Hongrie a besoin de l'égalité des droits en matière de réarmement et que celle-ci est voulue unanimement par tous les partis et par l'opinion publique magyare. Comme toutefois, a ajouté l'orateur, il s'agit, en l'occurrence, d'une question politique et non d'un problème purement militaire, c'est au ministre des Affaires étrangères qu'il appartient de faire à ce propos des déclarations en temps utile.

Un commentaire roumain sur le discours de M. Ciano

Bucarest, 15.—Le discours du comte Ciano, qui suscita une impression très favorable dans les milieux politiques roumains, continue à faire l'objet de commentaires de la presse de Bucarest. L'organe officieux du gouvernement « L'Indépendance roumaine » dans un éditorial consacré au discours du ministre italien affirme notamment que l'impression générale qui se dégage de ce discours est que l'esprit de réalisme politique italien se base sur l'incontestable idéal de la paix à la réalisation duquel aspirent toutes les nations.

M. Norman Davis ne croit pas à la limitation des armements

New-York, 16. — M. Norman Davis revenant d'Europe où il a participé notamment à la conférence du sucre, est rentré hier ici. Il fera son rapport à M. Roosevelt au sujet de ses entretiens.

M. Norman Davis interrogé par les journalistes, s'est borné à déclarer qu'il ne règne pas actuellement en Europe une atmosphère favorable pour la convocation d'une conférence de désarmement ou de limitation des armements.

Nous devons avant tout commencer a-t-il dit par réduire les armements économiques. Et il a ajouté qu'il n'a pas discuté cette question.

Je fus trop occupé par la question du sucre pour m'occuper d'autre chose. Toutefois j'ai discuté au sujet de la prochaine réunion du bureau de la conférence du désarmement.

Dans l'aviation américaine

New-York, 16. — Les forces aériennes américaines ne comporteront plus aucun « plus léger que l'air » ; elles seront composées uniquement par des plus lourds que l'air. On précise que cette décision n'a été nullement influencée par la catastrophe du « Hindenburg ».

Elle était prévue de longue date l'expérience ayant démontré l'inefficacité du plus léger que l'air pour des utilisations militaires.

L'expansion économique de la Turquie

La brève conférence que M. A. Critico a faite ce jeudi dans la salle de l'Union française n'a voulu être, croyons-nous, dans l'esprit du conférencier qu'un rapide tableau de la vie économique turque. On peut dire que M. Critico y a fort bien réussi.

Après un préambule excellemment amené dans lequel le conférencier rappela que la grandeur de la Turquie ne réside pas seulement dans la victoire des armes, mais qu'elle est également « une grandeur pacifique » et constructrice, M. Critico nous présenta le bilan agricole de la vie économique de la nation.

Richesses du sol

Son sol aux caractéristiques géologiques infiniment variées, son climat aux aspects les plus divers font de l'Asie Mineure « une synthèse de la terre entière ». Cette multiplicité de climats permet une multiplicité de productions, adaptant chacune d'elles à une région déterminée. Si, outre cela, on veut bien tenir compte que l'abondance d'eau dans une région signifie la fertilité, on comprendra aisément que l'avenir agricole de l'Anatolie est destiné à un épanouissement continuel.

Pour cette terre si bien dotée, M. Critico note l'apport essentiel que présente pour elle le travail déjà séculaire des paysans anatoliens, paysans incorporés à cette terre qu'ils servent depuis de longues générations.

Ce bilan agricole, le conférencier le divisa en trois sections ; culture des céréales, cultures fruitières, culture des plantes dites industrielles. M. Critico nous donna à ce propos quelques chiffres particulièrement éloquents. Nous nous contenterons de citer les principaux.

La production annuelle de blé turque est de 25 millions de quintaux équivalant à 150 millons de livres ; celle du millet s'élève à 600 millions de Ltqs, présentant un quote-part de 100 Ltqs par tête de travailleur.

En 1936 la Turquie a exporté environ 100.000 tonnes de blé présentant une valeur de 6 millions de livres alors qu'il y a une dizaine d'années le pays était importateur pour une somme de 10 millions de livres de blé. 600.000 tonnes de seigle, d'orge et de maïs d'une valeur de 3 millions de livres ont été exportées en 1936.

Outre ce bénéfice apporté à la balance commerciale, la production des céréales couvre entièrement les besoins du pays.

Les fruits présentent également un très gros appoint à la trésorerie, environ un quart de la valeur des exportations totales de 1936.

Enfin les plantes industrielles telles que le tabac, le coton et l'opium jouissent à l'étranger d'une renommée de très bon aloi.

Exportations en 1936

Tabac	Ltqs	20	millions
Opium	»	2	»

La production cotonnière, outre à faire face aux besoins de l'industrie textile indigène, est d'une grande importance au point de vue exportation.

L'élevage a, de son côté, nécessité un intérêt tout particulier de la part de l'Etat. Voici, en millions de livres, la valeur actuelle du cheptel turc comparée à celle de 1934.

		1934	1936
Moutons	Ltqs	10	15
Chèvres	„	6	8
Chèvres mohair	„	—	3
Bovins	„	—	6

Dans le compte des exportations, l'élevage couvre, en Turquie, le cinquième de la valeur totale.

Le puissant essor de l'industrie

Un fait d'une importance capitale s'est produit sous l'impulsion directe du gouvernement : l'industrialisation du pays.

Industrie sucrière (25 millions d'importation en 1928 réduits présentement à presque rien), industries textiles (laine, coton, soie), industrie du papier et tout récemment industrie pesante, la Turquie a voulu étendre son activité à toutes les branches industrielles afin de donner à la nation une indépendance économique autant que possible solide et complète.

L'importance primordiale, que le gouvernement turc attache au plan d'industrialisation, aurait peut-être exigé une étude plus ample de cette question mais telle qu'elle vous fut présentée, la conférence de M. Critico a rempli parfaitement son but et a été, comme cela se devait, très favorablement accueillie par le public.

RAOUL HOLLOSY.

Les fausses nouvelles

Venise, 15. — Une nouvelle fut répandue à l'étranger selon laquelle quatre maisons auraient été détruites ici par suite d'un éboulement de terrain provoquant une dizaine de morts et de nombreux blessés. Aucun accident de ce genre n'eut lieu à Venise. Dans la campagne de la province de Treviso à la commune Vittorio Veneto se produisit un éboulement sur une petite colline aux pieds de laquelle se trouvaient quelques maisons de paysans. Il paraît que l'on doive déplorer une ou deux victimes.

Le port d'Istanbul

Un nouveau projet

A propos de l'embellissement d'Istanbul chacun a donné son avis surtout en ce qui a trait au nouvel emplacement du port.

On ne trouvera donc pas étrange, écrit M. Aka Gündüz dans le *Tan*, que j'aie également un projet à soumettre mais je me hâte d'ajouter qu'il ne m'appartient pas.

La question du port d'Istanbul s'est posée à l'époque de Mithat paşa.

Feu mon ami Hülüsi qui a été sous-secrétaire d'Etat, puis ministre des Travaux publics, gouverneur de Damas, était au courant de toutes ces affaires et c'est de lui que je tiens les renseignements qui vont suivre.

Celui qui a soumis à Mithat paşa le projet du port d'Istanbul était un ingénieur, un Hollandais ou un Belge, je ne sais au juste.

Il désigna comme emplacement non Şişli, ou Icerenköy, ou Ahrikapi, mais la prairie de Veli efendi, à l'endroit où elle aboutit à la Marmara.

Il voulait creuser un canal allant du bord de la mer vers Halic (Corne d'Or). Sur ses deux rives, il construirait des quais, des entrepôts, des dépôts de charbon, des bâtisses pour les services douaniers, etc. Le Halic serait drainé et nettoyé. Sur ses deux rives s'éleveraient des casinos, des marchés, des parcs, des lieux de divertissements. De cette façon, le Halic ne risquerait plus d'être envasé et malpropre. Il n'avait pas oublié de faire traverser le canal par des ponts suspendus, ou mobiles, pour permettre aux moyens de locomotion d'aller dans tous les sens.

Ce projet, on le voit, était grandiose. Mais faute d'argent pour le mettre à exécution, il fut purement et simplement classé.

Feu mon ami Hulusi, alors qu'il était sous-secrétaire d'Etat avait examiné, et étudié à nouveau ledit projet.

Il essaya de le mettre en application, mais on lui fit remarquer qu'il n'y avait pas d'argent.

Ce grand ami qui était aussi un philosophe souriait quand il me racontait tous ces détails, tout en regrettant qu'on ait pu rien faire.

Voilà donc un projet que je soumets gratuitement à qui de droit.

S'il y a de l'argent qu'on l'examine pour la suite à lui donner.

Mais si l'on doit comme hier objecter aussi aujourd'hui «qu'il n'y a pas d'argent» à quoi bon chercher à établir l'emplacement du nouveau port d'Istanbul ?

Celui que nous possédons nous suffit.

Brésil et Italie

Rio de Janeiro, 15. — Le *Correio de Menha* relève à propos de l'arrivée du nouvel ambassadeur d'Italie M. Lojacono la sympathie témoignée par les Italiens aux Brésiliens à cause de l'attitude du Brésil pendant les sanctions, et rappelle les liens d'amitié étroite entre les deux pays ainsi que la communauté de sang entre la famille royale italienne et celle de l'Empire du Brésil et la contribution donnée par les bras italiens au progrès de Sao Paulo. Le journal ajoute que les manifestations d'enthousiasme qui marquèrent l'arrivée de l'ambassadeur signifient que les Brésiliens comptent pouvoir appliquer aux relations avec l'Italie la même phrase prononcée par le président Saenz Péna se rapportant à l'amitié entre le Brésil et l'Argentine, soit *tout nous unit rien ne nous sépare.*

L'exposition cinématographique de Venise

Venise, 15. — Le gouvernement impérial du Japon accueillit l'invitation à participer à la cinquième exposition internationale du cinéma à Venise. L'organisation japonaise pour la propagande de l'industrie du cinéma est entrée déjà en contact avec la direction de l'exposition.

LA VIE LOCALE

LE MONDE DIPLOMATIQUE

Notre ministre à Prague

Notre ministre à Prague, M. Yakup Kadri, est arrivé par l'Express d'hier matin. Il partira ce soir pour Ankara. L'éminent diplomate et intellectuel bénéficie d'un congé de quinze jours.

Dans ses déclarations à la presse, il a constaté que nos relations tant économiques que politiques avec la Tchécoslovaquie se développent de façon absolument amicale. Il ne pouvait en être autrement d'ailleurs, car la Tchécoslovaquie étant l'amie de nos amis, ne peut être que notre amie.

Légation de Yougoslavie

On confirme officiellement de Belgrade que le ministre de Yogoslavie à Ankara, M. Branko Lazarevitch, a été nommé en la même qualité à Vienne.

LE VILAYET

Les abonnements à la Radio

Faute d'une loi formelle à cet égard l'ancienne Société de la Radio hésitait à poursuivre les détenteurs d'appareils de Radio qui négligeaient le règlement du montant de leur abonnement annuel. Depuis qu'elle a pris la suite de l'exploitation de ladite Société, la direction des Postes et Télégraphes, se basant sur la décision du Conseil des ministres qui lui confère, à cet égard, la jouissance de tous les droits revenant au gouvernement, adresse des avis à tous les propriétaires d'appareils de Radio les invitant à se mettre en règle dans les huit jours. Passé se délai, des poursuites judiciaires seront entamées contre les récalcitrants.

L'ancienne Société autorisait le paiement en quatre versements trimestriels du montant de l'abonnement qui est de 10 Ltqs, la direction des Postes n'admet que deux versements, de Ltqs 5 chaque.

LA MUNICIPALITÉ

La hall aux fruits

Une adjudication a été ouverte pour la nouvelle halle aux légumes qui sera érigée pour un montant de 48.350 Ltqs., aux abords de la halle aux fruits actuelle. L'adjudication définitive aura lieu le 29 juin et les travaux commenceront immédiatement ensuite. On espère qu'ils pourront prendre fin en deux mois, de façon à ce que la vente des légumes d'hier se passe dans le nouvelle halle. Après l'édification de la nouvelle halle, la baraque en bois utilisée actuellement dans ce but sera démolie.

Les ondulations permanentes

L'examen des machines utilisées par les coiffeurs, pour les ondulations permanentes, continue. Il s'agit d'établir si le matériel en question répond aux dispositions prévues par le nouveau règlement municipal à ce propos. On sait que l'utilisation d'appareils fonctionnant à la vapeur ou au gaz d'éclairage est interdite. Les communications nécessaires seront faites aux propriétaires d'appareils de ce genre. Les machines ne devant plus être employées à partir du 1er juin seront scellées.

A partir de demain également, les coiffeurs commenceront leurs examens car ils qui devront posséder un certificat de compétence professionnelle afin de pouvoir utiliser les machines à ondulations.

Les nouveaux gardiens de nuit

La troisième section, à la direction de la sûreté, poursuit ses études au sujet de la réforme de l'organisation des gardiens de nuit qui devront être soumis au paiement d'un appointement fixe et ne mettront plus à contribution la générosité et la bonne volonté du public. Un rapport sera transmis à ce propos au ministère de l'Intérieur.

LE PORT

Les nouveaux dépôts de charbon

Le sous-secrétaire d'Etat pour les affaires maritimes et aéronautiques, M. Sadullah Güney, qui se trouve actuellement en notre ville, poursuit ses études dans les différentes institutions maritimes.

Il attache une importance toute particulière à la création dans le port d'une zone dite du charbon. Les ingénieurs anglais qui s'occupent de l'aménagement et du développement du port d'Istanbul ont fait parvenir deux nouveaux projets à cet égard. Ils serviront de base aux études pour l'élaboration d'un projet définitif. On estime que ces travaux préparatoires dureront 6 mois. A l'issue de ce délai, on entreprendra les constructions dans la zone qui aura été réservée aux dépôts de charbon.

L'érection d'un vaste immeuble, très long, s'étendant parallèlement au littoral est prévue.

Des grues du tout dernier système permettront d'assurer le chargement ou le déchargement de 300 tonnes de charbon à l'heure. Un quai de 600 mètres de long s'étendra devant ce gigantesque dépôt.

Les travaux de construction de ces vastes installations dureront un an et demi et l'on affectera à leur construction un crédit de 2 millions de Ltqs.

Le départ d'une mission pour Trabzon

La commission qui doit se rendre à Trabzon, sous la présidence du directeur de l'administration du port d'Istanbul, M. Raufi Manyas, partira aujourd'hui. Elle sera accompagnée par le directeur de la Société actuelle du port de Trabzon, venu récemment en notre ville.

Ultérieurement, une seconde mission sera également envoyée à Trabzon en vue d'approfondir les travaux et les constatations préliminaires qui seront effectués sous la présidence de M. Manyas. Les ingénieurs qui la composeront élaboreront un projet.

Martedi, 18 Maggio avrà luogo al
Cine SAKARYA
la serata di gala per la presentazione della grande pellicola
Le Perle della Corona
Parti importantissime sono state affidate ad illustri attori italiani tra cui il grande
ERMETE ZACONI
i quali si esprimeranno nella propria lingua.
La locazione è aperta agli sportelli per tale grande serata di gala

LES CONFERENCES

A l'Union Française

Demain, 17 Mai 18 h. 30, causerie de M. Béja, Ingénieur à la Société d'Electricité, sur :

«La lumière et l'éclairage ; leurs applications»

avec projections et démonstrations.

*

Jeudi, 20 Mai à 18 h. 30, conférence-récital de gala, sur :

«L'art de la Diction, base des grandes Carrières de la vie»

par Madame Salacha des Fougères avec le précieux concours de Mr Salacha et de ses élèves.

La Nuit de Mai (Musset)
Oceano Nox (V. Hugo)
Le Coche & la Mouche (La Fontaine)
Waterloo (V. Hugo)
Le Lac (Lamartine)
La scène du Maître de Philosophie du Bourgeois Gentilhomme (Molière)
seront récités au cours de la Conférence.

Les Directeurs d'Ecoles et de Lycées, les Professeurs et les Etudiants de l'Université sont particulièrement invités.

MARINE MARCHANDE

Un avis à la navigation

Un corps flottant a été aperçu, à la dérive, sur le littoral bulgare. Le vapeur *Pegasus*, sous pavillon anglais, venant de Roumanie, notamment, l'a nettement discerné. On suppose qu'il s'agit d'une épave. Les courants l'entraînaient vers l'entrée du Bosphore. A la suite des communications faites à la direction du commerce maritime, avis en a été donné à la navigation marchande.

CHRONIQUE DE L'AIR

La ligne Venise-Prague

Rome, 16.— Hier a été inaugurée la nouvelle ligne aérienne quotidienne Venise-Trieste-Klayenfurt-Bratislava-Prague, exploitée par l'Ala Littoria en collaboration avec la « Cescoslovenska Statni aerolinee ». La ligne est en correspondance avec celle de Rome-Venise. Il est possible, de ce fait, en partant de Rome à 8 h. 40 d'arriver le même jour à Prague, à 18 heures.

YALOVA

Les bains thermaux de Yalova, relève *Akşamci*, ont ouvert leurs portes. Mais, malheureusement, comme il pleut souvent et qu'il fait froid on n'a pas pu encore goûter le bon air qu'on y respire dans les forêts, ni entendre les rossignols chanter dans les bois.

Au bout de quelques années de travaux, Yalova est devenue pour les habitants d'Istanbul une station balnéaire et thermale de premier ordre.

Ce qui nous satisfait le plus dans tout ce qui a été entrepris jusqu'ici pour son embellissement, c'est que l'on n'a pas considéré les résultats acquis comme suffisants et que l'on a décidé d'aller de l'avant.

Et, en effet, pour faire de Yalova une station balnéaire, un lieu de repos et de promenade modernes, il y a encore beaucoup à faire.

Le premier pas qui a été fait en ce sens est la construction du grand hôtel que l'on va bientôt inaugurer. Comparativement au néant du passé tout ce qui a été fait est très satisfaisant. Mais dans nos nouvelles entreprises notre idéal ne se limite pas à comparer ce que nous faisons chez nous avec ce qui a été accompli par nos prédécesseurs. Nous faisons cette comparaison avec les œuvres actuelles du même genre de l'Europe.

A ce point de vue il n'y a pas de doute que le nouvel hôtel est de nature à assurer les besoins. Nous ignorons quels sont les projets d'embellisement de Yalova de l'urbaniste M. Proust. Si l'on avait, pour des entreprises de ce genre donné à leur égard des renseignements plus détaillés à la presse, cela aurait eu son utilité au point de vue de l'échange des idées.

Un autre fait que nous enregistrons avec satisfaction c'est celui qui consiste à confier la direction des bains thermaux à un spécialiste. On ne peut en effet nier que pour de telles fonctions il ne suffit pas d'être administrateur mais d'avoir étudié de près le fonctionnement des établissements d'eaux thermales de l'Europe. Dans la thérapeuthie actuelle, ils jouent un grand rôle.

Ceux de Yalova doivent être outillés de façon moderne pour répondre aux besoins d'Istanbul et de toute la Turquie.

D'après les résultats acquis jusqu'ici, on peut favorablement préjuger de l'avenir.

Le 19 Mai
sera
la Fête du Sport et de la Jeunesse

Les "joies" des millionnaires

J'ai lu quelque part, écrit M. H. Es dans l'«Akşam», de quelle façon les millionnaires et les millardaires vivent.

Après cette lecture, j'ai béni le Ciel de n'être pas un de ces privilégiés.

Jugez-en :

Un millardaire très connu de crainte des gangsters a fait de son palais sis à New-York une espèce de prison. Il est gardé par six hommes armés. Depuis deux ans, il n'est pas sorti de chez lui.

Un autre nabab de crainte qu'on ne lui demande de l'argent, qu'on ne le soumette au chantage ou qu'on ne le menace, ne se laisse approcher par personne et fait semblant dans la rue et partout ailleurs de ne pas reconnaitre ses meilleurs amis.

Un troisième se sert dans ses sorties d'une auto blindée.

Un quatrième est en passe de devenir fou à force de recevoir des lettres dont les signataires, dans le cas où il ne leur donnerait pas l'argent qu'ils lui réclament, le menacent de lui crever les yeux, de lui couper les oreilles, de lui arracher le nez, de l'empaller etc.

Un cinquième ne veut plus avoir de rapports avec aucune femme attendu que toutes celles qui lui font des protestations d'amour en veulent à son argent et n'ont aucune sympathie pour lui.

Un sixième à la suite des menaces qu'il a reçues craint tellement d'être empoisonné qu'il ne mange que des poulets et de la viande de moutons élevés par ses gens de confiance.

Un septième enfin de crainte d'être reconnu se sert de grosses lunettes et d'un nez postiche.

Comment voulez-vous, quand j'ai sous les yeux tous ces exemples que je tienne à être millionnaire ou millardaire ?

Je me dis, au contraire : quel bonheur de ne pas recevoir des lettres de menaces, de ne pas être obligé de me priver de nourriture !

Quand au lieu de me promener soit grimé soit dans une auto blindée, je regarde les passants à travers la glace d'une modeste voiture de tramway, je m'estime heureux de n'avoir pas des millions dans les conditions énumérées plus haut.

A la "Casa d'Italia"

"Partire" de Gherardo Gherar[illegible]

Pièce à thèse ? Peut-être. Nous avons tous ressenti [illegible] vague de « partir » d'aller [illegible] connu, à la recherche d'on ne sait [illegible] le fortune, de qui sait quel [illegible] ce besoin de rompre avec tout [illegible] passé, de faire peau neuve... La [illegible] façon de partir toutefois, le protagoniste de l'action nous le dit [illegible] dernier acte, c'est de dresser un [illegible] faudage, c'est de construire.

Paolo, chômeur qui semble [illegible] gaiment s'accommoder de son sort [illegible] hanté lui aussi par ce désir d'un [illegible] rizon nouveau. Par un concours [illegible] circonstances, dont le moins [illegible] puisse dire c'est qu'elles sont [illegible] dues, il sera contraint de travailler [illegible] son corps défendant — en [illegible] qu'il prenne goût à cet effort [illegible] semblait si ingrat au début, [illegible] adonne avec une sorte de furie [illegible] ra suffi d'une femme pour réaliser [illegible] miracle... D'ailleurs, sans une [illegible] vention féminine, y aurait-il eu [illegible] comédie ?

Pièce ingrate, au demeurant, [illegible] cution difficile, toute en tirades [illegible] dialogues.

Elle n'en a pas moins été fort [illegible] jouée.

Mlle M. Pallamari que l'on [illegible] avec un vif plaisir sur la scène [illegible] Filodrammatica, après une absence [illegible] sez longue, nous a campé un [illegible] personnages complexes, bizarres [illegible] certains aspects même paradoxaux [illegible] elle excelle. Son jeu a été constamment discret et sûr.

Mlle L. Borghini a mis un [illegible] timent dans son rôle.

Mlles Licata et Cattaneo [illegible] bien dans de petits emplois.

Le rôle principal est celui [illegible] meur devenu homme d'affaires [illegible] nous parlions plus haut. Un [illegible] de la scène de la « Casa d'Italia » [illegible] disons M. Rochetti pour respecter [illegible] pseudonyme qui n'a d'ailleurs [illegible] personne — a mis au service [illegible] personnage essentiellement [illegible] tionnel de réels talents [illegible] jeu net et sans faiblesse, [illegible] spontanéité et d'allant.

M. C. Carlucci — encore [illegible] donyme — a réalisé une [illegible] amusante au possible de [illegible] invétéré.

M. Em. Franco joue [illegible] tion.

MM. D. Sogno, Barbarich [illegible] leggio ont rempli consciencieusement [illegible] des emplois moins importants.

Nous n'avons pas [illegible] M. R. Borghini, car nous [illegible] pas ce qu'il faut le plus [illegible] cet artiste de race, de [illegible] éprouvées qui font de chacune [illegible] créations un personnage [illegible] et de vérité ou du zèle et [illegible] pétence avec lesquels il forme [illegible] nes collaborateurs. L'acteur [illegible] vaut le directeur de la troupe [illegible] réciproquement.

L'ambassadeur d'Italie [illegible] Bianca Galli, le duc Badoglio [illegible] et Mme Ferrero-Rognoni [illegible] glione, le vice-consul et [illegible] l'av. Varese ainsi que le [illegible] paner qui assistaient à cette [illegible] tation si réussie ont vivement [illegible] à la fin du spectacle, [illegible] Borghini et ses camarades.

Une interdiction [illegible]

Bruxelles, 15. — A la suite [illegible] tervention de M. van Zeeland [illegible] de M. Max, bourgmestre de [illegible] l'interdiction de la manifestation [illegible] anciens combattants flamands [illegible] veur de l'amnistie fut abrogée.

Au Parlement arg[illegible]

Buenos-Aires, 15. — La [illegible] congrès fut marquée par [illegible] quatre vingt députés sur [illegible] cent cinquante huit. Il [illegible] protestation contre le [illegible] toral appliqué aux récentes [illegible] de la province de Santa Fe [illegible] participé à la séance [illegible] ter le discours du président [illegible] putés appartenant aux partis [illegible] démocrate-progressif et socialiste [illegible] la séance le bruit se répandit [illegible] président de la Chambre [illegible] avait démissionné.

La route du Sim[illegible]

Berne, 15. — Aujourd'hui [illegible] la route du Simplon [illegible]

— *On a célébré le jubilé littéraire* (Dessin de Cemal Nadir Güler à l'*Akşam*) | *...de Halit Ziya Uşakligil la semaine dernière...* | *et l'on fêtera cette semaine celui de Hüseyin Rahmi...* | *... N'y a-t-il aucune femme que l'on puisse couronner ?* | *— Aucune... ce qu'elles sont vieilles !*

CONTE DU BEYOGLU

Dîners d'hommes

Par HENRI FALK.

Ils étaient mariés depuis un an. Un jeune et beau couple, uni heureux de vivre, exempt de soucis matériels — cela se trouve encore de temps en temps. Jean, la trentaine dépassée de peu, s'était fait un renom d'architecte, préparait les plans d'une piscine, d'un palace de montagne, d'une salle de cinéma. Monique, vingt-cinq ans tout juste, n'exerçait point d'autre métier que celui d'épouse, fière et jalouse de son mari, ayant pour essentiel objet de lui faire la vie agréable et de lui donner de beaux enfants.

Un jour, en ouvrant son courrier, Jean dit à Monique :

— Encore un rappel de «La Patate»!

— «La Patate» ? Qu'est-ce que c'est que ça ?

— Un dîner mensuel dont je fais partie. Oh ! Un dîner très chic... Comprends-moi, je ne veux pas dire mondain, mais éclectique : une élite sociale, intellectuelle, artistique... N'entre pas qui veut à «La Patate»... Il faut être présenté par deux parrains ; vos titres sont discutés, contestés souvent ; on attend quelquefois des années avant d'être élu ; certains ont attendu toute la vie... Moi, j'ai été élu presque tout de suite...

— Tu avais beaucoup d'amis ?

— Oui, beaucoup... et quelques titres : situation gentille, caractère gai, causeur agréable... N'est-ce pas vrai?

— C'est vrai. Et pourquoi «La Patate» ?

— Parce que tout nouvel élu est obligé, le premier soir qu'il s'assied à la table commune, d'avaler une grosse patate bouillie, sans le moindre condiment, afin de racheter d'avance, une fois pour toutes, le péché de gourmandise qu'il commettra mensuellement en faisant un dîner fin dans le premier restaurant de Paris.

— Tu ne m'avais jamais parlé de ce dîner.

— Parce que, depuis notre mariage, je n'y suis jamais allé... Mais il faudra quand même que je me décide à y reparaître. J'ai envie d'aller au prochain...

— Pourquoi pas ? Est-ce qu'on s'habille ?

— Oh ! Du tout ! Simple veston.

— Et les femmes ?

— Les femmes ? Mais il n'y a pas de femmes, ma chérie : c'est un dîner d'hommes.

Monique regarda Jean d'un air surpris, très légèrement soupçonneux :

— Eh bien ! et ceux qui sont mariés ? Ils n'ont pas le droit d'amener leur femme ?

— Jamais de la vie ! Ces sortes de dîners sont faits pour que nous restions entre hommes, sans souci de la galanterie, avec nos plaisanteries un peu grasses, nos discussions philosophiques... Enfin, quoi, de vieux étudiants...

— Vous trouvez ça drôle ?

— Ça a un certain charme. En tout cas, il est goûté par des esprits de premier ordre : célèbres médecins, écrivains illustres, grands industriels, avocats renommés, gros directeurs de théâtres, puissants hommes politiques, peintres éminents...

— ... Et sublimes architectes !... Eh bien ! vous avez de drôles de plaisirs, messieurs !... A la rigueur, si c'était un dîner de célibataires...

— Les célibataires y sont la minorité,mon petit chou !

— Jamais une telle idée ne viendroit à des femmes,de se réunir une fois par mois, pour dîner sans leurs maris !

— Eh bien ! voilà qui est flatteur pour le sexe à qui je dois mon père !

Sur ces mots,Jean prit Monique par la taille, et, la soulevant des deux bras, lui posa un gros baiser sur les lèvres.

Et ils parlèrent d'autre chose. Et la vie continua. Et le lendemain, comme négligemment, Monique demanda à Jean :

— Dis, tu as toujours l'intention d'aller à cette fameuse " Patate " ?

— Mais oui, mon petit, si tu n'y vois pas d'inconvénients.

— Je n'y vois d'autre inconvénient que de ne pas dîner avec toi.

— Invite ta mère à la maison.

— Tu en as de gaies !... Enfin, je veux dire : j'aime beaucoup maman, mais qu'elle vienne dîner avec moi, çà ne m'empêchera pas de dîner sans toi.

Jean se mit à rire :

— Tu es d'une logique que t'aurais enviée le chevalier de La Palice.

— Parlons sérieusement, dit-elle. Tu me jures qu'il n'y a pas de femmes, à ta " Patate " ? Je ne parle pas de femmes mariées, je parle de femmes perdues, de poules, de grues, mon petit ami ! Vous faites peut-être une noce à tout casser, en crapuleuse société, dans votre premier restaurant de Paris !

Jean se prit à rire de plus belle :

— " Une noce à tout casser " ! L'entendez-vous, vertueux magistrats sages académiciens...

Elle interrompit :

— Et tes peintres, tes médecins, tes directeurs de théâtres, tes écrivains : des petits saints ? Laisse-moi rire ! Si ça ne se passe pas au dîner, vos orgies, ça se passe ailleurs, après !...

— Illusion ! Folie !

— A quelle heure sortez-vous de table ?

— Vers onze heures et demie, parfois minuit...

— Vous dînez jusqu'à minuit ?...

— On cause jusqu'à minuit...

— Excellent alibi !

— Téléphone-moi : tu verras si j'y suis.

Au soir dit, Jean, la conscience tranquille, s'en fut dîner avec ses camarades. On fêta cordialement son retour.

Vers dix heures et demie, une élégante jeune femme, assise au volant d'une jolie conduite intérieure, appela le chasseur du restaurant :

— Et-ce que M. Jean Leféal est au dîner de « La Patate » ?

— Je vais voir, madame. De la part de qui ?

— Non, ne le dérangez pas surtout ! C'est un simple renseignement...

Elle donna cinq francs au chasseur qui dit :

— Je vais voir, madame.

Il revint, après un instant :

— Oui, madame, il est là haut. Ces messieurs sont en pleines élections.

Monique haussa les épaules. Elle démarra, mais songea tout à coup que le chasseur répétait peut-être une leçon apprise. Elle contourna un pâté de maisons et, stoppant le long du trottoir d'en face, se mit à surveiller la porte du restaurant.

...Elle guetta une demi-heure : le rez-de-chaussée était maintenant vide et sombre. Au premier étage seulement, des lumières : sans doute la salle de « La Patate »... Encore un

(Voir la suite en 4ème pages)

A partir de DEMAIN SOIR les Cinés

SARAY et SUMER

présentent simultanément le film du

Couronnement du Roi George VI et de la Reine Elizabeth,

dans tous les détails, le seul film en couleurs qui sera présenté en notre ville

Ne manquez pas l'occasion:

LA CHEMISERIE

Istiklal Caddesi 231

en face de l'Hôtel Tokatlian

Liquide définitivement et solde

tout son stock avec un RABAIS de

40 %

Dépêchez-vous la vente n'aura lieu que durant 15 jours

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves

Lit. 847.596.198,95

Direction Centrale MILAN

Filiales dans toute l'ITALIE.

ISTANBUL, IZMIR, LONDRES.

NEW-YORK

Créations à l'Etranger :

Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton' Cannes, Monaco,Toulouse,Beaulieu Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc).

Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Burgas, Plovdy, Varna.

Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique.

Banca Commerciale Italiana e Rumana, Bucarest, Arad, Braïla, Brosov, Constantza, Cluj Galatz Temisoara, Sibiu

Banca Commerciale Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Demanour, Mansourah, etc.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia.

Affiliations à l'Etranger:

Banca della Svizzera Italiana : Lugano Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.

Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud.

(en France) Paris.

(en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé

(au Brésil Sao-Paolo, Rio-de-Janeiro Santos, Bahia Cutiryba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco).

(au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Baranquilla)

(en Uruguay) Montevideo.

Banca Ungaro-Italiana, Budapest Haivan' Miskolc, Mako, Kormed, Orosbaza, Szeged, etc.

Banco Italiano (en Equateur) Guyaquil Manta.

Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Tosna, Mollendo, Chiclayo, Ica Piura, Puno, Chincha Alta

Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Soussak

Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakey

Téléphone : Péra 44841-2-3-4-5

Agence d Istanbul, Allalemciyan Han. Direction : Tél. 22900. — Opérations gén. 22915. — Portefeuille Document 22903

Position : 22911.—Change et Port 22912 Agence de Beyoglu, Istiklal Caddesi 247 A Namik Han, Tél. P. 41046

Succursale d'Izmir

Location de coffres-forts à Beyoglu, Galata Istanbul

Service traveler's cheques

Vie économique et financière

Le marché d'Istanbul

Les prix dans le trimestre Février-Avril

Tous les produits se sont constamment orientés vers la baisse, en dépit des mouvements contraires enregistrés à l'étranger

L'impression qui se dégage de l'étude du marché d'Istanbul pendant le trimestre février-avril est celle d'une baisse presque générale et continuelle.

Soit pour des raisons d'ordre saisonnier, soit pour d'autres motifs concernant les rapports commerciaux avec certains pays étrangers,le marché d'Istanbul a fait preuve d'une stagnation assez sensible qui n'a pu, naturellement, avoir qu'une influence défavorable sur le cours des prix. Et cela à tel point qu'elle a neutralisé,au plus fort moment (première quinzaine d'avril), l'influence de la hausse des prix des céréales survenue sur les marchés mondiaux.

Les derniers prix de certains produits ont un caractère presque nominal, et il faut attendre les nouvelles récoltes, accompagnées d'un règlement définitif et favorable des relations commerciales avec l'Allemagne, pour voir à nouveau s'animer le marché de notre ville.

Blé

Depuis le premier février, les prix du blé tendre se sont montrés orientés vers la baisse. Les prix extrêmes — premier février-28 avril — sont respectivement de 6 piastres 32 1|2 et 6 piastres 15.

Dans le même espace de temps, la baisse dans les prix du blé dur a été beaucoup plus sensible; 7 piastres 10 le 2 février contre 6 piastres 7 1|2 au 29 avril.

Il y a eu par contre une hausse très légère de 5 paras et demi dans les prix du blé dit «kizilca». 6 piastres 10 le 6 février contre piastres, 6-6,12 1|2 au 5 avril. Ce dernier prix se maintient depuis lors.

Voici un tableau qui montrera aisément la courbe suivie par les prix :

Date	Prrs.	Blé tendre	Blé dur	Kizilca
6|2	»	6.27 1|2	6.35	6.10
6|3	»	6.12	6.7 1|2	6.4
26|3	»	6.15	6.10	6.—
5|4	»	6.25	6.20	6.12 1|2
29|4	»	6.15	6.7 1|2	6.12 1|2

Comme l'on voit du tableau qui précède, il y eut entre les premiers jours de février et les derniers de mars une baisse assez sensible, atteignant un niveau plus bas que celle — toute relative — observée le 29 avril. Pour certaines qualités les prix tendent vers la fin avril à se rencontrer avec ceux compris entre le 6 et le 26 mars.

L'étude comparative des prix du marché d'Istanbul n'indique qu'une assez faible corrélation avec la hausse des prix manifestée dans la première quinzaine d'avril sur les grands marchés internationaux.

Avoine

Le prix de l'avoine, qui était de 4 piastres 32 1|2 le 1er février, s'est élevé le 29 avril à 5 piastres 10. Dans le cours du trimestre, les prix se sont montrés toutefois — ainsi qu'à l'étranger — d'une assez grande instabilité, allant parfois jusqu'au-dessous du prix du 1er février, et dépassant, à d'autres moments, de 15 paras le prix de clôture du 29 avril.

1|2	Piastres	4.32 1|2
6|2	»	4.30
18|2	»	5.25
11|3	»	4.25
27|3	»	4.20
12|4	»	5.—

Orge

Les deux qualités d'orge clôturent le 29 avril avec une baisse sur les prix de commencement février. Cette baisse est sensiblement plus forte dans le prix de l'orge fourragère.

	1|2	12|3	29|4
Orge fourragère Ptrs.	5.8	4.30	4.20
» de brasserie »	5.-	4.27 1|2	4.10

Les prix, très changeants, ont été orientés constamment vers la baisse.

Ce mouvement est en opposition absolue avec le phénomène enregistré sur les marchés étrangers traitant l'orge, où celle-ci a subi une hausse très forte et continuelle. Nous rappellerons à titre comparatif que La plata est passée à Hambourg, dans le même laps de temps de Sh 14 2|3 à Sh. 160.

Opium

En faisant abstraction des mouvements intermédiaires — qui ont porté la qualité «ince» à 600 piastres et plus — nous constatons que cette qualité cote en fin avril le même prix, 500 piastres, qu'au premier février, tandis que la différence des deux prix correspondants de l'opium dit «kaba» se solde par une baisse de piastres 150-191.10.

Cette dernière qualité a maintenu son prix du 9 janvier (piastres 450-491.10) jusqu'au 26 mars, date à laquelle elle tomba brusquement à 250 piastres pour clôturer à 300 le 29 avril.

Noisettes

Les mouvements des prix ne sont visibles que dans la qualité dite «Istombul», qui passe de 72 piastres au 1er février à 53 le 29 avril, atteignent le 20 mars son plus bas prix, 52 piastres.

Le prix des noisettes avec coque reste durant tout le trimestre à 30 piatres.

Mohair

A une baisse des prix de caractère presque général sur le marché d'Istanbul correspond une hausse dans la qualité dite «çengelli».

	1|2	29|4
Çengelli Piastres	119	155

L'allure du marché n'a pas été toutefois dirigée continuellement vers la baisse. On remarque, dans la première quinzaine de février, un mouvement de hausse très accentué, atteignant toutes les qualités de mohair cotées à Istanbul.

		1|2	13|2	29|4
Oglak	Piastres	150	166	139
Anal mal	»	145	150	128
Çengelli	»	119	150	155
Deri	»	132.20	121	106
Kaba	»	100	100	88
Sarri	»	117.20	130	109

Laine ordinaire

Ce n'est que vers le 10 avril que les prix de la laine ordinaire se résignèrent à une baisse sensible, perdant une dizaine de points.

	1|2	5|4	26|4
Anadol kirkim ptrs	64	60	53
Trakya »	76.30	75	67.20

Huiles d'olive

On ne peut parler ni de hausse ni de baisse en ce qui concerne les prix de l'huile d'olive, sauf pour ceux de l'huile destinée à la fabrication du savon, qui est passée successivement de 43 piastres à 50, 51.20, 52, pour terminer finalement le 29 avril entre 47 et 48 piastes.

Les prix des deux dates extrêmes des deux autres qualités sont les suivants:

		1|2	29|4
Extra	Piastres	60-62	63.20
De table	»	59	55

Le prix maximum de la qualité extra a été de 70 piastres; son prix de 63 piastres 20 date du 25 mars.

RAOUL HOLLOSY

Nos relations commerciales avec l'Allemagne

L'ambassadeur d'Allemagne, M. von Keller, qui vient de rentrer d'Allemagne, a été reçu jeudi par le ministre de l'Economie, M. Celâl Bayar. On apprend que les relations commerciales turco-allemandes ont fait l'objet, à propos d'une conversation amicale et que les négociations entre les deux pays commenceront le 3 juillet à Berlin.

Les dettes des paysans envers l'Etat

En vertu d'un projet de loi qui a été soumis à la Grande Assemblée, les paysans s'acquitteront en 15 versements annuels sans intérêts, des dettes qu'ils ont contractées envers l'Etat, de 1337 à 1341, du fait des versements en argent ou des distributions de graines qui leur ont été fournis. Le premier versement aura lieu le 1er novembre 1937.

ETRANGER

Tarifs préférentiels

New-York, 15 A.A. — M. Sayre, directeur du département de commerce au ministère des Affaires étrangères parlant devant la section du commerce extérieur de la fédération des banques américaines préconisa la mise à exécution d'un système de tarifs préférentiels sur la base de l'application générale de la clause de la nation la plus favorisée.

Maison de commission suisse cherche placier expérimenté, bien introduit auprès clientèle de textiles.

Adresser offres par écrit au Journal sous « Placier » avec références et prétentions.

LE COIN DU RADIOPHILE

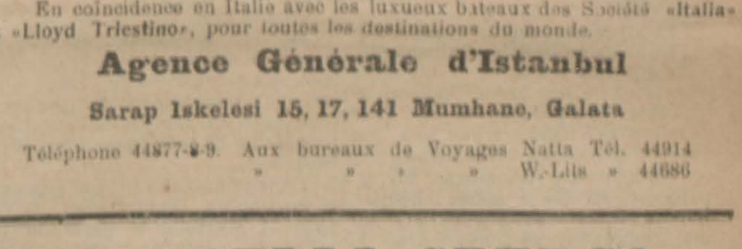
Les émissions turques de la Radio italienne

On sait que trois fois par semaine, le mardi, le jeudi et le samedi les postes de Rome, 2 R.O. à ondes courtes, 31 m 13 et Bari, à ondes moyennes, 283 m 3, se livrent à des émissions en langue turque. Voici le programme des émissions prochaines :

Mardi, 18. — 18 h. 50-19 h. - Conférence en langue turque par le Prof. Rossi.
Jeudi 20. — » » — Musique turque.
Samedi 22. — » » — Nouvelles.

En plein centre de Beyoglu vaste local, pouvant servir de bureaux ou de magasin est à louer. S'adresser pour information, à la «Societa Operaia Italiana», Istiklal Caddesi, Eraci Cikmayi, à côté des établissements «His Master's Voice».

Mouvement Maritime



ADRIATICA

SOC. AN. DI NAVIGAZIONE-VENEZIA

Départs pour	Bateaux		Service accéléré
Pirée, Brindisi, Venise, Trieste *des Quais de Galata tous les vendredis à 10 heures précises*	CELIO	21 Mai	En coïncidence à Brindisi, Venise, Trieste, avec les Tr. Exp. pour toute l'Europe.
	RODI	28 Mai	
	CITTA DI BARI	4 Juin	
	RODI	11 Juin	
Pirée, Naples, Marseille, Gênes	MERANO	20 Mai	à 17 heures
	GAMPIDOGLIO	3 Juin	
	FENICIA	17 Juin	
Salonique, Pirée, Naples	VESTA	22 Mai	
Cavalla, Salonique, Volo, Pirée, Patras, Santi-Quaranta, Brindisi, Ancône, Venise Trieste	ABBAZIA	13 Mai	à 17 heures
	QUIRINALE	27 Mai	
	BIANALE	10 Juin	
Salonique, Métélin, Izmir, Pirée, Calamata, Patras, Briadisi, Venise, Trieste	ISEO	5 Juin	à 18 heures
Bourgaz, Varna, Constantza	GAMPIDOGLIO	19 Mai	à 17 heures
	ISEO	20 Mai	
	DIANA	26 Mai	
	FENICIA	2 Juin	
	ALBANO	3 Juin	
Sulina, Galatz, Braïla	GAMPIDOGLIO	19 Mai	à 17 heures
	DIANA	26 Mai	
	FENICIA	2 Juin	
Bateum	ISEO	20 Mai	à 17 heures
	ALBANO	3 Juin	

En coïncidence en Italie avec les luxueux bateaux des Société «Italia» et «Lloyd Triestino», pour toutes les destinations du monde.

Agence Générale d'Istanbul

Sarap Iskelesi 15, 17, 141 Mumhane, Galata

Téléphone 44877-8-9. Aux bureaux de Voyages Natta Tél. 44914
» » » » W.-Lits » 44686

FRATELLI SPERCO

Quais de Galata Hüdavendigâr Han — Salon Caddesi Tél. 44792

Départs pour	Vapeurs	Compagnies	Dates (sauf imprévu)
Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin	« *Vulcanus* »	Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap.	du 20 au 22 Mai
	« *Ganimedes* »		du 24 au 26 Mai
Bourgaz, Varna, Constantza	« *Ganymedes* »		vers le 17 Mai
	« *Vulcanus* »		vers l 19 Mai
Pirée, Marseille, Valence, Liverpool.	«*Lima Maru*»	Nippon Yusen Kaisha	vers le 13 Mai
	«*Dakar Maru*»		vers le 13 Juillet
	«*Durban Maru*»		vers le 13 Août

C.I.T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait.— Billets ferroviaires, maritimes et aériens.— *50 o/o réduction sur les Chemins de Fer Italiens*

S'adresser à : FRATELLI SPERCO Salon Caddesi-Hüdavendigâr Han Galata Tél. 44792

Deutsche Levante - Linie, G. M. B. H. Hambourg

Deutsche Levante-Linie, Hambourg A.G. Hambourg
Atlas Levante-Linie A. G., Bremen

Service régulier entre Hambourg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Vapeurs attendus à Istanbul de Hambourg, Brême, Anvers		Départs prochains d'Istanbul pour Hambourg, Brême, Anvers et Rotterdam	
8|8 *MOREA*	vers le 16 Mai	8|8 *ADANA*	charg. le 25 Mai
8|8 *ITHAKA*	vers le 28 Mai		
8|8 *ARKADIA*	vers le 30 Mai		
8|8 *KYTHERA*	vers le 30 Mai		
Départs prochains d'Istanbul pour Bourgas, Varna et Constantza			
8|8 *KYTHERA*	charg. le 6 Juin		

Connaissements directs et billets de passage *pour tous les ports du monde*

Pour tous renseignements s'adresser à la Deutsche Levante-Linie, Agence Générale pour la Turquie. Galata Hovaghimian han. Tél. 44780-44766

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

La leçon de morale qui se dégage de deux paniers de fraises

C'est M. Yunus Nadi qui nous l'indique pittoresquement dans le «Cumhuriyet» et la «République.» Notre éminent confrère rapporte qu'il a acheté un panier de magnifiques fraises. Le marchand avait affirmé que c'étaient des fraises d'Istanbul. Mais voici la suite :

... Les fraises qu'on nous présente à la maison au déjeuner n'ont rien de celles que nous avions vues chez le marchand : ni couleur ni parfum. Serait-ce parce qu'on les a cueillies alors qu'elles n'étaient pas trop mûres afin de les vendre comme primeurs ? Mais que penser de ces couleurs pâles, de ces formes écrasées ? Les fraises d'Istanbul seraient-elles en dégénérescence ?...

Et, après avoir déploré pendant tout un jour et toute une nuit le malheur qui s'abat sur ces fruits, orgueil de notre ville, nous arrivâmes à comprendre enfin la vérité toute nue. Une assiettée de fraises était là devant nous, à nous regarder d'un air mourant et à nous crier leur drame :

— Nous étions des fraises d'Ereğli, disaient-elles, on nous a mis dans des paniers sur lesquels on a ensuite posé une trentaine de fraises d'Istanbul et on nous a vendues comme telles. Nous entendions tout le mal qu'on vous disait de nous pendant qu'on vantait les qualités de nos sœurs d'Istanbul. Mais il nous était impossible de sortir la tête du panier pour crier la vérité. Vous voyez maintenant toute la comédie qui a été jouée ; plaignez-nous.

Il nous était difficile de savoir qui était le plus à plaindre : les fraises d'Eregli qui sont après tout d'assez beaux fruits, celles d'Istanbul qu'on peut à la rigueur remplacer par leurs sœurs d'Eregli, moi-même, le trompé, ou vous-mêmes, c'est-à-dire le public.

Non non, en l'occurence il n'y a qu'un homme à plaindre : celui qui dénué de tout principe d'honnêteté et de morale, est capable de se livrer à cette fraude. Loin d'être un élément économique comme un cultivateur ou un commerçant, l'homme qui dévoile ainsi sa misère morale n'est même pas digne d'être considéré comme un être humain. Car en somme, il prouve par son geste qu'il est totalement privé de la faculté de droiture, de la probité basée sur la conscience et le jugement.

***

C'est aussi aux relations anglo-italiennes et aux deux axes Londres-Paris et Rome-Berlin que M. Asim Us consacre une grande partie de sa revue de la semaine politique du «Kurun». Il écrit notamment :

Y a-t-il une véritable entente anti-anglaise entre l'Italie et l'Allemagne ? Nous pouvons répondre à cette question: non. De nombreux indices ont confirmé ce point de vue ces jours derniers. Si l'Italie n'a pas pris part aux cérémonies du couronnement du roi d'Angleterre, l'Allemagne, elle, y a participé. Et elle a même envoyé à Londres le maréchal Blomberg. Ce dernier s'entretient ces jours-ci avec les hommes d'Etat britanniques. Il a eu notamment un échange de vues avec le ministre des Finances M. Chamberlain qui est destiné à assumer la présidence du Conseil après le 28 mai. Et l'on peut dire qu'il s'est fait l'interprète de l'amitié allemande pour l'Angleterre en parlant en soldat autorisé.

D'autre part, l'Italie accorde de l'importance, ces temps derniers, à une politique d'amitié avec les Etats des Balkans. Après son entente avec la Yougoslavie, elle a adopté une politique de rapprochement avec la Roumanie. Plutôt que d'être l'œuvre commune de l'axe Berlin-Rome, cette activité de l'Italie est un contre-coup du réarmement anglais et peut être interprétée comme une initiative propre de l'Italie.

On sait que la catastrophe du *Hindenburg* a été attribuée à la nécessité où l'on s'est trouvé de gonfler le ballon à l'hydrogène, faute de pouvoir utiliser l'hélium, de telle sorte que l'événement peut être enregistré au nombre des faits de la vie économique internationale. Les pays comme l'Allemagne et l'Italie, dépourvus de matières premières, ont estimé pouvoir compenser ces lacunes en appliquant un système de stricte autarchie. L'explosion du *Hindenburg* démontre les dangers de ce système. On peut escompter que des incidents de ce genre contribueront à hâter le retour au système de la collaboration dans le cadre de la S. D. N.

Quant à la politique que suit la Turquie en présence de ce spectacle qu'offrent les grandes questions mondiales, M. Ismet Inönü l'a exprimée lors de son passage à Paris, en termes laconiques mais expressifs : « La Turquie est prête à tout pour contribuer à assurer la paix dans le cadre de la S. D. N. et de ses méthodes. »

Il est hors de doute que ces paroles adressées par le grand homme d'Etat à la presse mondiale expriment une politique traditionnelle dont la Turquie ne s'écartera jamais.

L'histoire de la semaine

M. Ahmet Emin Yalman résume dans le « Tan », les événements de la semaine. Il écrit notamment :

L'événement de la semaine, c'est le couronnement à Londres. A cette occasion les journaux du monde entier ont commenté le spectacle de paix et de stabilité offert par l'Empire Britannique.

Entre les pays représentant un quart de la superficie du globe qui forment l'empire britannique règne une collaboration volontaire qui ne repose sur aucune contrainte. Ce monde forme l'exemple le meilleur d'une Société des Nations. Le Commonwealth a témoigné de l'intérêt le plus vif pour la cérémonie du couronnement car il voit dans le chef de l'Etat anglais l'élément d'unité de l'Empire.

Les Etats qui, à l'étranger, ne nourrissent pas d'affection pour la Grande Bretagne sont rares. A cette occasion historique, le monde entier a témoigné envers la nation anglaise d'intérêt et d'amitié. Il est à noter que l'Allemagne figure parmi les Etats qui ont témoigné d'intérêt à cette occasion. Tous les journaux allemands ont publié des articles sur les liens qui rattachent entre elles les différentes parties de l'empire britannique et les cérémonie de Londres.

L'Italie, qui est la compagne de route de l'Allemagne, est soupçonneuse. Elle n'a pas envoyé de délégation aux cérémonies du couronnement où elle n'a été représentée que par son ambassadeur. Les journalistes italiens ont quitté l'Angleterre à titre de protestation.

Dans le discours qu'il a prononcé à l'occasion de l'anniversaire de l'Empire, M. Mussolini a parlé de paix. Mais on a voulu voir un témoignage d'hostilité contre l'Angleterre, dans les paroles qu'il a prononcées en paraissant pour la onzième fois au balcon, appelé par les acclamations de la foule.

Mais deux jours après, le ministre des Affaires étrangères, le Comte Ciano, a usé d'un langage absolument conciliant.

Le "tour aérien de la Pentecôte„

Berne, 15. — Cinquante avions appartenant à dix pays parmi lesquels deux appareils italiens *Caproni Alfa* arrivèrent à Bâle en vue de participer au tour aérien de la Pentecôte.

Contreplaqué soviétique

Toutes qualités dimensions et épaisseurs

Vente exclusive :
DAVID BAUER succ : IVOR BAUER
Kurkçu Han 18 - Istanbul. Tél : 22030

LES AILES TURQUES

A la mémoire des héros de l'air

La cérémonie à la mémoire des héros de l'air, victimes du devoir, s'est déroulée hier, ainsi que nous l'avion annoncé à 14 heures devant le monument de l'aviation, au parc de Fatih. Y assistèrent les hauts fonctionnaires civils et militaires, le haut personnel du parti, de la ligue aéronautique et du Türkkuşu les différentes unités de l'armée, musique en tête, les scouts, les écoliers ainsi qu'une foule nombreuse.

A 14 heures un minute d'arrêt et de recueillement a été observée dans toute la ville. Les établissements industriels et les bateaux mouillés dans le port ont fait retentir leur sirène tandis que retentissaient des salves d'artillerie.

Des discours ont été prononcés au nom des forces aériennes par le capitaine aviateur Kemal ; au nom de la ligue aéronautique et du Türkkuşu par M. Rüştü, au nom de la ville par M. Cemaleddin et au nom des universitaires par M. Baha. Un peloton d'infanterie tira une salve en l'air.

Italie et Pologne

Varsovie 16 A. A. — Le colonel Marazzani, attaché militaire italien, a remis hier au maréchal Rydz-Smygly une copie en argent d'un glaive romain, comme don de l'armée italienne

M. et Mme Gœring à Venise

Venise, 15. A.A. — Madame Gœring venant de Capri, est arrivée ici ce matin à huit heures. Elle a été accueillie à la gare par son époux et les représentants des autorités vénitiennes.

Un aspect du cortège du couronnement à Londres

Dîners d'hommes

(*Suite de la 4ème pages*)

quart d'heure : elle vit des messieurs sortir par petits groupes et s'égailler, soit à pied, soit en voiture... Et, à minuit moins vingt, elle vit enfin sortir Jean, entre deux hommes... et tous trois causaient avec animation...

Ils marchaient d'un pas régulier, le long des rues... Cependant, Monique les suivait, à distance, en première vitesse... De temps en temps, ils ralentissaient le pas avec des gestes... Puis ils s'arrêtèrent, comme en pleine discussion, devant une maison d'aspect louche... Puis ils continuèrent leur route... Enfin, Jean héla un taxi que Momiue prit en filature... et qui stoppa devant leur maison.

Comme il réglait le conducteur, Jean vit avec stupéfaction l'auto de sa femme se ranger le long du trottoir. Il courut à elle:

— Qu'est-ce que ça veut dire ?

— J'étais jalouse, mon chéri, je t'ai suivi ! Je te demande pardon, tu es le plus fidèle, le plus loyal des maris ! Je suis heureuse ! Tu pourras retourner à « La Patate » tant que tu voudras !

...Le mois suivant, Jean rappela gentiment à Monique « la permission accordée ». Elle sourit avec une tendresse malicieuse :

— Je ne l'avais pas oubliée. La preuve c'est que j'ai invité Fanny à passer la soirée au cinéma avec moi.

— Tu vas aller au cinéma ?

— Dame ! Tu ne prétends pas, mon chéri, me cloîtrer à la maison parce que tu vas dîner en ville.

Que répondre à cet argument quand on est un mari moderne? Jean déclara:

— Eh bien ! soit ! Quoique je n'aime pas trop pour toi la compagnie de cette Fanny, qui en prend trop à son aise quand son mari est en voyage... D'ailleurs, je viendrai te chercher à la sortie d cinéma.

— Bien, mon chéri.

... Quittant ses amis plus tôt que d'habitude, Jean s'en fut attendre Monique aux Champs-Elysées devant la salle désignée. Mais, appuyée au bras de Fanny, elle arriva du dehors trop rieuse, trop agitée.

— Figure-toi, chéri, là-dedans, il faisait une telle chaleur !... Nous sommes sorties ponr boire quelque chose.,.

— Où ça ?

— Là, tout près, « au Galilée »... C'est charmant, au sous-sol il y a un dancing bar...

Jean ne répliqua rien, salua froidement Fanny et rentra avec sa femme.

...Le mois suivant Monique rappela à Jean très gentiment que le lendemain c'était le dîner de « La Patate ».

— Moi, j'irai avec Fanny, non pas au cinéma, — ça a l'air de te déplaire — mais à la Comédie-Française... Pendant que tu te garniras l'estomac, je me meublerai l'esprit.

— Tu n'iras pas avec Fanny, ordonna Jean autoritaire.

— En voilà une idée ! Eh bien ! j'irai sans elle.

— Tu n'iras pas sans elle, non plus, fit-il d'un ton sans réplique : demain je dîne à la maison.

Ecoles allemandes: Répétiteur officiel (diplômé) de diverses écoles d'Istanbul donne leçons particulières d'allemand, français, anglais, latin, mathématiques et toutes autres branches, surtout aux élèves faibles des écoles de langue allemande et à ceux qui ne fréquentent plus l'école quel qu'en soit le motif. — Enseignement radical. — **Prix très réduits.** — Ecrire au Journal sous : «ENERGIQUE». 1

LA BOURSE

Istanbul 15 Mai 1937

(Cours informatifs)

	Ltq.
Obl. Empr. intérieur 5 % 1918	98.—
Obl. Empr. intérieur 5 % 1933 (Ergani)	95.—
Obl. Bons du Trésor 5 % 1932	46.—
Obl. Bons du Trésor 2 % 1932	72.25
Obl. Dette Turque 7 ½ % 1933 1ère tranche	29.45
Obl. Dette Turque 7 ½ % 1933 2e tranche	29.10
Obl. Dette Turque 7 ½ % 1933 3e tranche	29.—
Obl. Chemin de fer d'Anatolie I	40.—
Obl. Chemin de fer d'Anatolie II	40.—
III	—.—
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum 7 % 1934	95.50
Obl. Bons représentatifs Anatolie	44.50
Obl. Quais, docks et Entrepôts d'Istanbul 4 %	19.85
Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1903	100.50
Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1911	98.—
Act. Banque Centrale ex. c.	88.—
Banque d'Affaire	10.—
Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 %	25.50
Act. Tabacs Turcs en (en liquidation)	2.—
Act. Sté. d'Assurances Gl. d'Istambul	10.—
Act Eaux d'Istanbul (en liquidation)	11.—
Act. Tramways d'Istanbul	14.75
Act. Bras. Réunies Bomonti-Nectar	9.—
Act. Ciments Arslan—Eski-Hissar	14.—
Act. Minoterie "Union"	11.—
Act. Téléphones d'Istanbul	6.—
Act. Minoterie d'Orient	0.80

CHEQUES

	Ouverture	Clôture
Londres	625.—	626.—
New-York	0.78.92.40	0.78.91
Paris	17.62.75	—.—
Milan	14.99.92	—.—
Bruxelles	4.68.70	—.—
Athènes	—.—	—.—
Genève	3.45.16	—.—
Sofia	—.—	—.—
Amsterdam	1.43.75	—.—
Prague	—.—	—.—
Vienne	—.—	—.—
Madrid	13.70.90	—.—
Berlin	1.96.96	—.—
Varsovie	—.—	—.—
Budapest	—.—	—.—
Bucarest	—.—	—.—
Belgrade	—.—	—.—
Yokohama	—.—	—.—
Stockholm	—.—	—.—
Moscou	—.—	—.—
Or	1059	1060
Mecidiye	—.—	—.—
Bank-note	252	253

Bourse de Londres

Lire	93.82
Fr. Fr.	110.28
Doll.	4.93.62

Clôture de Paris

Dette Turque Tranche 1	—.—
Banque Ottomane	—.—

Accident d'avion à Bucarest

Bucarest, 15. - Un avion militaire au cours d'un vol en Transylvanie s'abattit sur le sol. Les causes ne sont pas encore établies. Deux officiers se trouvant à bord trouvèrent la mort au cours de l'accident.

...et à Prague

Prague, 15. — Un avion militaire volant à proximité de Prague fit chute de cinquante mètres à la suite d'un dérangement soudain du moteur. Tout les membres de l'équipage sont morts.

FEUILLETON DU BEYOGLU No. 6

L'OISEAU COULEUR DU TEMPS

Par MATHILDE ALANIC

Lestouville s'incline, rougissant de la satisfaction que lui causait l'éloge, et sans s apercevoir, en cet émoi, qu'il avait interrompu les présentations commencées.

Marielle, effarouchée, s'était retirée à l'écart près de François dont les sourci's rapprochés et les narines dilatées disaient le malaise.

L'artiste, continuant sa démonstraion, présentait son œuvre, expliquait se intentions :

— Ici, je rêve la Symphonie du Printemps.

— Charmant, délicieux ! fit-on à la ronde.

— Et là ! demandait Sabine en désignant le trumeau resté à l'état d'esquisse.

— Une figure de femme, très jeune, qui représentera avril.

— Vraiment, l'idée me paraît excellente.

M. Léveillé se hâta, comme un homme qui saisit la balle au bond.

— Mais, j'y songe, inspirez-vous de la fille de la maison ! Ne voit-on pas à Versailles toutes les dames de la famille royale sous des déguisements de nymphes ? Ce serait charmant de fixer ainsi ses traits. Qu'en penses-tu, fillette ?

Sabine sourit

— Je serai évidemment flattée de figurer le Printemps, si l'on m'en trouve digne.

— En doutez-vous, Mademoiselle ? se récriait Lestouville, absolument étourdi par l'imprévu de cette proposition et glissant sans y penser vers un marivaudage banal qu'il ne put éviter. Ce serait plutôt l'artiste qui ne serait pas digne d'uu tel modèle !

— Vous êtes bien honnête, fit Sabine d'une petit air moqueur.

Mais sous le fard léger dont elle jugeait, à propos d'assaisonner son teint, un nuage rose se répandit.

— Alors, voilà qui est convenu, reprit M. Léveillé. Hum ! Il a quelquefois de bonnes idées, le patron, n'est-ce pas, Emile ?

— Je n'ai pas dit le contraire, papa! fit le grand freluquet mal équarri qui suivait le groupe. Ta réputation d'un homme habile est faite...

— Donc, à votre volonté, votre modèle viendra ici. Avec l'auto, tout est facile ! Nous voici revenus en Anjou. Avant un mois, nous nous installerons à Chaillery pour l'été et pour l'automne. Hein ! Monsieur le Curé, je deviendrai votre paroissien !... Oh, bien intermittent... en attendant la pénitence finale. Mais Madame et Mademoiselle sont d'une grande piété. Nous redonnerons la vie à ce château, surtout à l'époque des vendanges et de la chasse. Vous ne serez pas fâché de voir se réveiller la vieille maison !

— Evidemment ! fit le curé au surplice et se désirant bien loin de ce bavard importum.

Si la volubilité est le signe d'une vocation parlementaire, M. Léveillé était né pour la députation. Une fois lancé, il ne s'arrêtait plus. L'histoire de ses prédécesseurs le préoccupait. Il s'enquit près de l'abbé Lecorre.

— Je n'ai connu aucun des Chaillery, répondit le curé. Le château était abandonné depuis plusieurs années quand je suis venu à Montfort.

— Mais dans le pays, il doit y avoir des vieux qui pourraient m'en parler ?

— Sans doute. Entre autres, Mme Bénaret qui fut au service de la dernière comtesse et dont voici justement le neveu et la nièce, dit l'abbé Lecorre, désignant François et Marielle, réfugiés dans un coin pour laisser l'espace libre aux virevoltes de tout ce beau monde.

M. Léveillé salua distraitement. Puis s'avisant que ce grand garçon était susceptible de tenir un bulletin de vote, il saisit la main de François et la secoua avec une vigoureuse familiarité.

— Je vous demande pardon. Je ne vous avais pas remarqué tout d'abord, non plus que votre charmante sœur.

— Ma cousine, corrigea brièvement François.

— Ah ! très bien. C'est encore mieux. Mes compliments. Vous possédez une bien jolie cousine !

Emile Léveillé s'approchait intéressé. François se raidit, nettement hostile. M. Léveillé, cependant se renseignait tout bas près du curé.

— Ah ! Mme Bénaret tient le bureau de tabac. Parfait, j'ai bien envie de faire tout de suite sa connaissance. N'as-tu pas besoin de cigarettes ou d'allumettes, Emile ?

— Vous pourrez avoir en même temps une preuve du savoir-faire de M. Lestouville en fait de figure, dit l'abbé Lecorre, soucieux en sa bonté de faire de valoir ses amis. Il a commencé un beau portrait de Mlle Marielle, destiné, je crois, au Salon.

Ce fut au tour de Sabine à s'approcher.

— Ah, vraiment, dit-elle, apipée, tout en toisant cette petite villageoise blonde en robe claire, je serais bien contente de voir ça, moi aussi !

— Rien de plus simple ! Allons-y tous ! s'écria le député. Nous reviendrons ici. Allons ! les messieurs à pied c'est à trois pas, les demoiselles en carrosse. Sabine conduira. Mademoiselle, vous voudrez bien indiquer la route ? On vous ramène.

— Oh ! non, pourquoi ? dit Marielle, se débattant comme un oiseau pris au piège.

V

Bon gré, mal gré, elle dut prendre place sur le siège, près de Sabine, pendant que les dociles comparses qui n'avaient fait entendre leurs voix que pour des murmures approbateurs en échos, s'installaient au fond de la voiture.

Le bon curé, très ennuyé de l'aventure, avait allégué une visite dominicale à un octogénaire, pour s'en aller par une route opposée à celle que devait suivre la bande joyeuse. François voulut l'accompagner pour éviter de se joindre au groupe d'hommes qui accompagnaient Lestouville.

— A droite ? A gauche ? Le meilleur chemin pour l'auto, demanda Sabine à sa compagne.

Marielle, intimidée, avança la main.

— Par là, je crois.

D'un coup d'œil rapide, Mlle Léveillé remarquait la finesse du poignet, la minceur des doigts.

— Tiens, cette petite a la main plus fluette que moi ! Nous sommes pourtant de la même taille.

Puis, s'efforçant à converser :

— Ça ne vous a pas ennuyée de poser ?

Marielle, déconcertée, réfléchit, mais

— Peut-être un peu, mais puisque cela devait rendre service à M. Lestouville ?

(A suivre)

Sahibi : G. PRIMI
Umumi Neşriyat Müdürü : Dr. Abdül Vehab BERKEN
Yazici Sokak 5. M. Harti ve Sk.
Telefon 40238